393R1858

13.7.93 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 170/5

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1858/93

av den 9 juli 1993

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 404/93 vad avser systemet med ersättning för inkomstbortfall i samband med saluförande av bananer

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer(1), särskilt artiklarna 12.4, 12.8, 14 och 30 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken(2), särskilt artikel 6.2 i denna, och

med beaktande av följande:

För att säkerställa att gemenskapens produktion bibehålls och för att förhindra att producenternas situation försämras föreskrivs i förordning (EEG) nr 404/93 ett utjämningsstöd avsett att täcka det inkomstbortfall som sannolikt kommer att uppstå när den nya ordningen tillämpas.

För att bananer skall kunna berättiga till utjämningsstöd måste de uppfylla gemenskapens kvalitetsnormer. För tiden fram till att sådana har trätt i kraft bör det dock fastställas att bananerna får klassificeras, förpackas och tas ut ur packhuset för att saluföras.

Den fasta referensinkomsten bör fastställas med beaktande av de senaste år för vilka det finns fullständiga uppgifter. Denna fasta referensinkomst måste beräknas fritt packhuset och motsvara genomsnittet av priserna för bananer producerade i gemenskapens mest representativa områden, levererade i första lossningshamn i gemenskapen och med avdrag för genomsnittskostnaderna för transport och leverans fritt ombord.

Den genomsnittliga produktionsinkomsten skall för varje år beräknas fritt samma packhus med ledning av uppgifter som medlemsstaterna skall lämna.

Det bör införas en mekanism som innebär att den kvantitet salufördа bananer för vilka stöd beviljas för varje område . och varje producent minskas om de kvantiteter som anges i ansökningarna överstiger de kvantiteter som fastställs med ledning av artikel 12 i förordning (EEG) nr 404/93. Denna mekanism måste ge möjlighet till en utjämning mellan de olika produktionsområdena inom ramen för den totala kvantitet som fastställs i förordning (EEG) nr 404/93, och minskningen bör ske i förhållande till salufördа kvantiteter vad avser såväl produktionsområden som enskilda producenter.

Det bör fastställas närmare bestämmelser för inlämnandet av ansökningar och betalningen av utjämningsstödet. Eftersom utjämningsstödet för ett visst år inte kan fastställas och utbetalas förrän i början av året därpå är det nödvändigt att betala ut förskott för att kunna upprätthålla en normal avsättning av gemenskapens produkter och nå målet med åtgärden. Ett villkor för utbetalningen av dessa förskott måste dock vara att det ställs en säkerhet som ger täckning om det skulle visa sig att det faktiska stödet blir mindre än det utbetalade förskottet.

I förordning (EEG) nr 404/93 fastställs att utjämningsstödet skall beviljas producenter som är medlemmar av erkända producentorganisationer enligt definitionen i artikel 5 i den förordningen. I avvaktan på att sådana organisationer bildas och erkänns är det nödvändigt att ansökningar om stöd får inlämnas av enskilda producenter.

Det ekonomiska målet med stödet har uppnåtts när bananerna saluförs. För att ta hänsyn till den gällande marknads-ordningen bör dock den jordbruksomräkningskurs som gäller i inledningen av varje försäljningsperiod på tre månader användas för att omräkna stödet och förskotten till nationell valuta.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bananer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det utjämningsstöd som föreskrivs i artikel 12 i förordning (EEG) nr 404/93 skall beviljas för avyttring av färska bananer enligt KN-nummer ex 0803, dock inte mjölbananer, vilka uppfyller de kvalitetsnormer som fastställts i enlighet med avdelning 1 i den förordningen.

(1) EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.
(2) EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1

Fram till dess att gemenskapens kvalitetsnormer börjar gälla skall stödet utbetalas för produkter avsedda att levereras färska till konsumenten och som är klassificerade och förpackade samt uttagna ur packhuset för att saluföras.

Artikel 2

1. Den fasta referensinkomst som avses i artikel 12.4 i förordning (EEG) nr 404/93 skall fastställas på grundval av de uppgifter som noterats under 1991. Den skall beräknas fritt packhus.

2. Den fasta referensinkomsten skall vara 49,1 ecu per 100 kg netto gröna bananer fritt packhus.

Artikel 3

1. Den genomsnittliga produktionsinkomst för bananer producerade inom gemenskapen som avses i artikel 12.5 i förordning (EEG) nr 404/93 skall beräknas fritt packhus.

2. Den genomsnittliga produktionsinkomsten skall för varje år fastställas på grundval av genomsnittspriset för bananer producerade i gemenskapens mest representativa områden, levererade i första lossningshamn i gemenskapen, med avdrag för genomsnittskostnaderna för transport och leverans fritt ombord.

Artikel 4

1. Ansökningar om förskott får inlämnas i enlighet med den tidplan som fastställs i artikel 7.2.

2. Förskottets storlek skall beräknas genom att multiplicera de kvantiteter som saluförs under den aktuella perioden med genomsnittliga 70 % av det stödbelopp som utbetalades året innan.

3. Förskottet får endast utbetalas om det i samband med ansökan har ställts en säkerhet. Säkerheten skall uppgå till 50 % av förskottet.

4. Säkerheten skall vara förverkad i en omfattning som motsvarar det felaktigt utbetalda beloppet

— om det visar sig att det faktiska stödet blir mindre än de förskotterade beloppen, och/eller

— om de kvantiteter salufördа bananer för vilka det har ansökts om förskott överstiger den totala produktionskvantitet som avses i artikel 12.2 i förordning (EEG) nr 404/93.

5. Säkerheten skall släppas fri så snart de behöriga myndigheterna utbetalar det slutliga stödet.

Artikel 5

Ansökningar om utjämningsstöd och förskott skall lämnas in av de erkända producentorganisationer som avses i artikel 5 i förordning (EEG) nr 404/93. De skall omfatta de kvantiteter som de enskilda producenterna har avyttrat via organisationen.

För de kvantiteter som avyttrats fram till och med slutet av 1994 får dock ansökningarna inlämnas direkt av de enskilda producenterna.

Artikel 6

1. För den andra hälften av 1993 skall förskottet vara max. 13,4 ecu per 100 kg.

2. Den säkerhet som skall ställas vid inlämnandet av ansökan om förskott för den andra hälften av 1993 skall vara 6,7 ecu per 100 kg.

3. För andra hälften av 1993 skall högst 427 000 ton netto salufördа bananer producerade inom gemenskapen vara berättigade till utjämningsstöd, fördelade på produktions-områden i gemenskapen enligt följande:

— 210 000 ton för Kanarieöarna.

— 75 000 ton för Guadeloupe.

— 109 500 ton för Martinique.

— 25 000 ton för Madeira, Azorerna och Algarve.

— 7 500 ton för Kreta och Lakonien.

Artikel 7

1. Ansökningar om utjämningsstöd och förskott skall lämnas till de behöriga myndigheter som har utsetts av varje medlemsstat där produkterna skördas.

2. För inlämnande av ansökningar gäller följande:

a) Vad avser förskott skall de inlämnas under de första tio dagarna av mars, maj, juli, september och november för bananer som faktiskt har salufördts under den tvåmånadersperiod som föregår ansökningsmånaden.

Under andra hälften av 1993 får en ansökan om ett särskilt förskott inlämnas före den 15 juli 1993. Samtidigt med en sådan ansökan skall det ställas en säkerhet som uppgår till 50 % av det särskilda förskottsbeloppet. Detta belopp skall fastställas med ledning av de kvantiteter för vilka det kan styrkas att de faktiskt salufördes under juli 1992. Betalningen skall ske före slutet av juli 1993. En justering skall göras när förskottet för bananer som salufördts under juli och augusti 1993 utbetalas.

b) Vad avser utbetalningen av det resterande stödbeloppet skall ansökan inlämnas under de första tio dagarna i januari året efter det år för vilket stöd önskas. Restbeloppet skall omfatta

— stödet för bananer som saluförts under november och december, och

— justeringen, i förekommande fall, av de belopp som utbetalas för bananer som saluförts under de perioder som avses i punkt a, på grundval av det slutliga stödbeloppet.

3. Ansökningarna skall åtminstone omfatta följande uppgifter:

— Namn, förnamn och adresser på de enskilda producenterna.

— Namn och adress för den producentorganisation som lämnar in ansökan.

— Den kvantitet bananer som producerats och saluförts under den aktuella perioden. Ansökningarna om utbetalning av restbeloppet skall omfatta de totala kvantiteter som avyttrats under det aktuella året.

4. Ansökningarna skall åtföljas av

— överensstämmelseintyg,

— försäljningsfakturor,

— transportdokument i fråga om bananer som saluförts utanför produktionsområdet, eller

— andra relevanta dokument som styrker att saluförandet har skett.

5. Ansökningar om utbetalning av restbeloppet får inte åtföljas av de stödjande dokument som inlämnats vid ansökan om förskott.

Artikel 8

I slutet av var och en av de perioder för inlämnande av ansökningar som avses i artikel 7 skall medlemsstaterna snarast underrätta kommissionen om de faktiskt saluförda kvantiteter för vilka ansökningar om utbetalning har inlämnats.

Vad avser den andra hälften av 1993 skall de vid ansökan om förskottet för perioden juli och augusti meddela den kvantitet saluförda bananer under 1992 och som använts för att beräkna storleken på det särskilda förskott som betalades i juli.

Artikel 9

1. Om de kvantiteter för varje område som fastställs i artikel 12.2 i förordning (EEG) nr 404/93 överskrids skall stödet beviljas för samtliga kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats, dock högst upp till en total kvantitet av 854 000 ton netto, och för den andra hälften av 1993 upp till en total kvantitet av högst 427 000 ton.

2. Om den totala kvantitet som faktiskt saluförts överstiger 854 000 ton och 427 000 ton för den andra hälften av 1993 skall de saluförda kvantiteter som berättigar till stöd för varje berört produktionsområde minskas med ett procenttal som motsvarar överskridandet av den kvantitet som gäller för det området.

Kommissionen skall fastställa nedsättningstalen för varje område samt underrätta medlemsstaterna om dessa.

Vid tillämpningen av det andra stycket skall de behöriga myndigheterna tillämpa det gemensamma nedsättningstalet på de kvantiteter som anges i varje ansökan om stöd.

Artikel 10

De behöriga nationella myndigheterna skall efter att ha kontrollerat ansökningarna om stöd och de stödjande dokumenten betala antingen förskottsbeloppet eller det slutliga stödet inom två månader efter den månad när ansökan lämnades in.

Artikel 11

Den kurs som skall användas för omräkning av förskottsbeloppen och stödet till nationell valuta skall vara den jordbruksomräkningskurs som gäller den första dagen av varje försäljningsperiod enligt artikel 7.2. Kursen för bananer som saluförts mellan den 1 november och den 31 december skall vara den jordbruksomräkningskurs som gäller den 1 november.

Den jordbruksomräkningskurs som gäller den 1 juli 1993 skall användas för att omräkna det särskilda förskottet till nationell valuta.

Artikel 12

1. Om stödet har utbetalats felaktigt för bananer som inte har saluförts i enlighet med artikel 1 skall de behöriga myndigheterna driva in de utbetalade beloppen plus ränta räknad från dagen för utbetalningen av stödet fram till dess att beloppet faktiskt drivits in. Räntesatsen skall vara den som enligt nationell lagstiftning gäller för liknande indrivning. Räntesatsen får inte vara lägre än den i bilagan angivna referenssats ökad med en procentenhet som gäller i den berörda medlemsstaten på utbetalningsdagen. Medlemsstaterna får besluta att inte utkräva ränta om beloppet uppgår till 20 ecu eller mindre.

2. Det indrivna stödet och, i förekommande fall, räntan skall betalas till de utbetalande organen eller myndigheterna och av dem dras av från de utgifter som finansieras av garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garanti-fonden för jordbruket.

Artikel 13

De producerande medlemsstaterna skall varje månad underrätta kommissionen om följande:

— De kvantiteter som saluförts under den föregående månaden, uppdelade på sådana som släppts ut på regionala marknader och sådana som skickats till andra delar av gemenskapen, och prognoserna för den aktuella månaden.

— Produktionsutvecklingen för regleringsåret.

— Utvecklingen vad avser de kvantiteter som finns i mogningsanläggningar.

De nämnda medlemsstaterna skall varje vecka underrätta kommissionen om prisutvecklingen för gemenskapsbananer i de olika leden av produktionskedjan fram till parti- och detaljhandelsledet och för bananer med ursprung i tredje land från cif-ledet till detaljhandelsledet.

Artikel 14

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Den skall gälla från och med den 1 juli 1993.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 juli 1993.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

1. *Belgien*

   Bryssel interbank borrowing offered rate för tremånaderslån.

2. *Danmark*

   Räntesats vid utfärdande av 12-månaders statsobligationer.

3. *Tyskland*

   Frankfurt interbank borrowing offered rate för tremånaderslån.

4. *Grekland*

   Räntesatsen vid utfärdande av tremånaders statsobligationer.

5. *Frankrike*

   Paris interbank borrowing offered rate för tremånaderslån.

6. *Spanien*

   Madrid interbank borrowing offered rate för tremånaderslån.

7. *Irland*

   Dublin interbank borrowing offered rate för tremånaderslån.

8. *Italien*

   Räntesatsen vid utfärdande av tremånaders statsobligationer.

9. *Luxemburg*

   Interbankräntan för tremånaderslån.

10. *Nederländerna*

    Amsterdam interbank borrowing offered rate för tremånaderslån.

11. *Portugal*

    Lissabon interbank borrowing offered rate för tremånaderslån.

12. *Förenade kungariket*

    London interbank borrowing offered rate för tremånaderslån.